

Einladung zu einer Weiterbildung des BGSD Bayern e.V.:

„Von Amts wegen – Wissenswertes zum Dolmetschen bei Behörden“

Datum: 20.05.2022

Uhrzeit: 09:00 -15:00 Uhr

Ort: online, über Zoom

Seminarbeschreibung:

Die Dolmetscherin (zur besseren Lesbarkeit wird die weibliche Form benutzt, damit sind aber sowohl männliche, weibliche als auch genderqueer Dolmetscher gemeint) hat in ihrer beruflichen Praxis viel mit Behördeneinsätzen zu tun und je nach Bundesland gibt es da unterschiedliche Regularien über den Status und die Bezahlung der Dolmetscherin.

In unserem Online-Seminar werden wir uns einen Überblick über die verschiedenen Tätigkeitsfelder der Behördendolmetscherin verschaffen. Wir werden uns gesetzliche Grundlagen näher anschauen, die unterschiedliche Praxis in einigen Bundesländern ausleuchten und einen Ausblick für die Zukunft der Behördendolmetscherin wagen. Dabei werden Einsatzmöglichkeiten, Vergütung und rechtlicher Rahmen für Bundesbehörden, Landesbehörden und Kommunen aufgezeigt und auf das Spannungsverhältnis Behörde und JVEG hingewiesen.

Anhand einiger Fallbeispiele werden besonders brenzlige Situationen angesprochen und Lösungsmöglichkeiten aufgezeigt. Am Ende des Online-Seminars sollen mit den Teilnehmerrinnen auch Fragen aus der Praxis besprochen und vertieft werden.

Referent:

Ass. jur. Ahmet Yildirim hat an der Universität Hannover Rechtswissenschaften studiert. Das daran anschließende Referendariat hat er in Hannover und Istanbul mit dem Abschluss des 2. Staatsexamens erfolgreich absolviert. Ahmet Yildirim ist ferner seit 1993 professionell als Dolmetscher und Übersetzer für die Sprachen Türkisch und Kurdisch-Kurmanci tätig.

Für die türkische Sprache ist er allgemein beeidigt und ermächtigt beim Landgericht Hannover. Ahmet Yildirim ist Mitglied im Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e.V.

Zusammenfassung:

Fortbildungspunkte: noch nicht bekannt

Seminarzeiten: 20.05.2022 von 09:00 - 15:00 Uhr

Veranstaltungsort: online über Zoom

Seminarsprache: Seminar findet in deutscher Lautsprache statt, DGS-Dolmetscher:in muss beantragt werden

Teilnehmerzahl: max. 12

Anmeldeschluss: 02. Mai 2022

Teilnahmegebühr: für Mitglieder des BGSD Bayern e.V. 100 €
für Nicht-Mitglieder des BGSD Bayern e. V. 130 €

ANMELDEFORMULAR Seminar „Von Amts wegen – Wissenswertes zum Dolmetschen bei Behörden“ am 20.05.2022

Hiermit melde ich mich verbindlich für die Fortbildung des BGSD Bayern e.V.
„Von Amts wegen – Wissenswertes zum Dolmetschen bei Behörden“ an

☐ Ich bin Mitglied des BGSD - Bayern e.V.

Name	Vorname	
Straße	PLZ	Ort
Tel.-Nr.	E-Mail	
Ort; Datum	Unterschrift	

Hinweise zum Datenschutz:

Die Namen und Kontaktdaten der Teilnehmer:innen werden von der AG Fortbildung gespeichert. Eine Namensliste der Teilnehmer:innen wird an den/die Dozent:in sowie den/die Kassierer:in des BGSD Bayern e.V. weitergegeben. Die Namen werden zudem zur Erstellung der Teilnahmebescheinigung genutzt. Die Löschung der Teilnehmerdaten erfolgt zwei Jahre nach Beendigung der Fortbildung.

Eine kostenfreie Stornierung ist nur möglich, wenn der freiwerdende Platz über die Warteliste weitervermittelt werden kann oder der/die Teilnehmer:in eigenständig Ersatz organisiert. Anderenfalls ist die volle Teilnahmegebühr zu entrichten.

Mit meiner Anmeldung und Unterschrift erkläre ich mich mit der o.g. Datennutzung sowie den Stornobedingungen einverstanden.

Ort, Datum

Unterschrift

Anmeldeschluss ist der **02.05.2022** – danach erhaltet ihr eine schriftliche Zusage des BGSD Bayern e.V. **Bitte erst nach Erhalt dieser Zusage die Teilnahmegebühr überweisen!**

Anmeldung bitte vollständig ausgefüllt an:
fortbildungen@bgzd-bayern.de